

外国語でのコミュニケーションに不安があるため、このシートを使ってお話しさせていただきます。

**英:** I cannot communicate well in a foreign language, so I will use this sheet while I speak.  
**簡:** 因担心使用外语交流有困难, 故请让我通过这张纸进行对话。  
**繁:** 因擔心使用外語交流有困難, 故請讓我通過這張紙進行對話。  
**韓:** 보다 원활한 외국어 의사소통을 위해 이 안내서를 사용하여 말씀드리겠습니다.



**イスにかけてしばらくお待ちください**  
**英:** Please have a seat until we are ready for you.  
**簡:** 请坐在椅子上稍等。  
**繁:** 請先稍坐等候。  
**韓:** 의자에 앉으셔서 잠시 기다려 주십시오

対応できる  
ようになっ  
たら

**ご予約はありますか?**  
**英:** Do you have an appointment?  
**簡:** 您有预约吗?  
**繁:** 您有預約嗎?  
**韓:** 예약은 하셨습니다가?

**はい Yes 有 / 有 있습니다**

**いいえ No 没有 / 沒有 없습니다**

施術できない場合      できる場合

**あいにくいっぱいです。別の日または時間を予約しますか?**  
**英:** I'm sorry, but we have no one available right now. Would you like to make an appointment for another time or day?  
**簡:** 很抱歉, 预约已满。您要预约其他日期或时间吗?  
**繁:** 很抱歉, 預約已滿。您要預約其他日期或時間嗎?  
**韓:** 공교롭게도 만석입니다. 다른 날 또는 시간을 예약하시겠습니까?

**希望されるメニューによっては今すぐにできます。ご希望をお伺いします**  
**英:** Depending on your request, we may be able to assist you right away. What would you like done today?  
**簡:** 根据您的项目, 有的是现在马上就可以进行。请说一下您的要求。  
**繁:** 依據您的需求, 部分服務可現在立即開始。請告訴我您的需求。  
**韓:** 원하시는 메뉴에 따라서는 지금 바로 가능합니다 어떻게 해 드릴까요?

対応可能な場合      対応できない場合

**ご希望の時間を教えてください**  
**英:** What time would you like?  
**簡:** 请告诉我您希望的时间。  
**繁:** 請告訴我您希望的時間。  
**韓:** 원하시는 시간을 가르쳐 주십시오

**今の時間では対応できません。別の日または時間を予約しますか?**  
**英:** We have no one available right now. Would you like to make an appointment for another time or day?  
**簡:** 目前的时间无法为您服务。您要预约其他日期或时间吗?  
**繁:** 目前的時間無法為您服務。您要預約其他日期或時間嗎?  
**韓:** 지금 시간에는 대응해 드리지 못 합니다. 다른 날 또는 시간을 예약하시겠습니까?

**ではご来店をお待ちしています**  
**英:** We will see you then.  
**簡:** 那么, 我们恭候您的光临。  
**繁:** 那麼, 我們恭候您的光臨。  
**韓:** 에서는 다시 방문해 주실 것을 기다리고 있습니다



**上着/バッグをお預かりします**  
**英:** May I take your jacket / bag?  
**簡:** 我来为您存放上衣/包。  
**繁:** 由我為您保管上衣/包包。  
**韓:** 상의/가방을 맡아 두겠습니다

**スタイルブックからお好みのスタイルを教えてください**  
**英:** Please choose a hairstyle you like from this photo collection book.  
**簡:** 请从发型书中告诉我您喜欢的发型。  
**繁:** 請從髮型書中告訴我您喜歡的髮型。  
**韓:** 스타일 북에서 좋아하는 스타일을 가르쳐 주십시오

**どのくらいの長さをカットしますか?**  
**英:** How much would you like to cut?  
**簡:** 要剪多长呢?  
**繁:** 您想剪多長呢?  
**韓:** 길이는 어느 정도로 자르시겠습니까?

**ヘアカラーはどのような色をお望みですか?**  
**英:** What color would you like to dye your hair?  
**簡:** 您想要什么样的发色呢?  
**繁:** 您希望是什麼髮色呢?  
**韓:** 헤어 컬러는 어떤 색깔을 원하십니까?

**お時間は〇〇分程度かかりますが、よろしいですか?**  
**英:** It will take about 〇〇 minutes. Is it fine with you?  
**簡:** 大约要花〇〇分钟, 可以吗?  
**繁:** 大約需〇〇分鐘, 可以嗎?  
**韓:** 시간은 〇〇 분 정도 걸리는데, 괜찮으십니까?

## アンサーシート 理容・美容

あなたのご要望をこのシートでお示ください。  
**英:** Please use this sheet to point out your requests.      **繁:** 請將您的要求寫在這張表中。  
**簡:** 請將您的要求写在这张表中。      **韓:** 귀하가 원하는 것은 이 시트로 표시해 주십시오.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

**はい YES      是 / 是 네**      **いいえ NO      不是 / 不是 아니오**

|  |   |   |  |                                  |  |
|--|---|---|--|----------------------------------|--|
| <b>カット</b><br>Haircut<br>剪发 / 剪髮<br>커트 | <b>パーマ</b><br>Perm<br>烫发 / 燙髮<br>파마           | <b>シャンプー・ブロー</b><br>Shampoo and blow dry<br>洗发、吹整 / 洗髮、吹整<br>샴푸 드라이 |  |                                  |  |
| <b>前髪</b><br>Bangs<br>刘海 / 瀏海<br>앞머리   | <b>トップ</b><br>Top<br>头顶 / 頭頂<br>톱             | <b>サイド</b><br>Sides<br>側面 / 側面<br>사이드                               | <b>後ろ</b><br>Back<br>后面 / 後面<br>뒤      |                                  |  |
| <b>黒</b><br>Black<br>黑色 / 黑色<br>검정     | <b>濃茶</b><br>Dark brown<br>深褐色 / 深棕色<br>진한 갈색 | <b>淡茶</b><br>Light brown<br>浅褐色 / 淺棕色<br>얇은 갈색                      | <b>ブロード</b><br>Blonde<br>金色 / 金色<br>금발 | <b>赤</b><br>Red<br>红色 / 紅色<br>빨강 | <b>シルバー</b><br>Silver<br>银色 / 銀色<br>실버 |